



VIETNAM NATIONAL COAL - MINERAL INDUSTRIES HOLDING CORPORATION LIMITED

VINACOMIN – COAL IMPORT EXPORT JOINT STOCK COMPANY

Address: 47 Quang Trung - Hanoi - Vietnam * Website: <http://coalimex.vn>

Tel: (024) 3.9424 634 * Fax: (024) 3.9422 350

Hanoi, September 12th 2023

Ref: 07 NOR/SLT-XNKT/2023

THÔNG BÁO KẾT QUẢ LỰA CHỌN NHÀ CUNG CẤP
/ NOTIFICATION OF APPLICANT SELECTION RESULT

Gói thầu số 07/SLT – XNKT/2023: Mua than nhập khẩu 5.600NAR

Package No. 07/SLT-XNKT/2023: Procurement of imported coal 5.600NAR

Căn cứ Quyết định số 95 T/QĐ – CLM ngày 12/09/2023 của Công ty Cổ phần Xuất nhập khẩu Than – Vinacomin (Coalimex) về việc Phê duyệt kết quả lựa chọn nhà cung cấp Gói thầu số 07/SLT – XNKT/2023: Mua than nhập khẩu 5.600NAR;

Pursuant to Decision No. 95 T/QĐ – CLM dated September 12th 2023 by Vinacomin - Coal Import Export Joint Stock Company (Coalimex) on approving applicant selection result Package No. 07/SLT-XNKT/2023: Procurement of imported coal 5.600NAR;

Công ty Cổ phần Xuất nhập khẩu Than – Vinacomin xin thông báo kết quả lựa chọn nhà cung cấp cho gói thầu trên cụ thể như sau:

Vinacomin – Coal Import Export Joint Stock Company would like to notify result of applicant selection for the package as follows:

1. Thông tin về nhà cung cấp trúng thầu và được trao hợp đồng / *Information of successful and Contract awarded applicant:*

- Tên nhà cung cấp / *Name of successful applicant:* HMS Bergbau AG

- Địa chỉ / *Address:* An der Wuhlheide 232, 12459 Berlin, Germany

- Giá trúng thầu / *Successful bidding price:* 23,230,000 USD. Bằng chữ: Hai mươi ba triệu hai trăm ba mươi nghìn Đô la Mỹ / *In words: US Dollars Twenty three million two hundred and thirty thousand.*

- Loại Hợp đồng / *Contract type:* Hợp đồng theo đơn giá cố định / *Fixed unit price Contract.*

- Thời gian thực hiện Hợp đồng / *Contract term:* 120 ngày kể từ ngày Hợp đồng có hiệu lực / *120 days from effective date of the Contract.*

2. Danh sách các nhà cung cấp không trúng thầu và lý do / *List and reason for unsuccessful applicants:*

STT /No.	Danh sách các nhà cung cấp không trúng thầu / <i>List of unsuccessful applicants</i>	Địa chỉ / <i>Address</i>	Lý do không trúng thầu / <i>Reason for unsuccessful applicants</i>
1	TH – DPM consortium	36 Robinson Road, #03-133 City House, Singapore 068877	HSDT của NCC thiếu bảo đảm dự thầu / <i>Bid Application lack of Bid Security</i>
2	Wel-hunt Materials Enterprises Co., Ltd	4 F.-6, No.120, Jhongjheng 1st Rd., Lingya Dist., Kaohsiung City, Taiwan (R.O.C)	HSDT của NCC thiếu bảo đảm dự thầu / <i>Bid Application lack of Bid Security</i>

3. Kế hoạch hoàn thiện và ký kết Hợp đồng với Nhà cung cấp được lựa chọn / *Plan to finalize and sign contract with the selected applicant:*

Khi nhận được thông báo này, chúng tôi kính mời Nhà cung cấp trúng thầu liên hệ để hoàn thiện và ký kết Hợp đồng. / *On receiving this notification, we would like to invite the successful applicant to finalize and sign the contract.* Thời gian / *Time:* Ngày ...*11*... /09/2023 / *September 11th 2023.*

Thông báo này đồng thời là cơ sở để các Nhà cung cấp không trúng thầu giải toả bảo lãnh dự thầu (nếu có). / *This notification is also the basis for unsuccessful applicants to release their Bid Securities (if any).*

On behalf of Vinacomin – Coal
Import Export Joint Stock Company



Phạm Minh
Director